



M.I. AYUNTAMIENTO  
SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

## FORMULARIO DE PROPUESTAS PRESUPUESTOS PARTICIPATIVOS

### PARTE 2: DATOS REFERENTES A LA PROPUESTA PRESENTADA

#### TÍTULO DE LA PROPUESTA:

*Mi cole, ventana al mundo.*

#### DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA:

Describe con un máximo de 200 palabras qué se propone, con qué objetivo, dónde y algunos puntos de cómo propones hacerlo.

*Los alumnos de los colegios sean los embajadores del castellano, promoviendo su propagación a través de cartas manuscritas, y que atravesaran las fronteras. Seran los actores principales de una acción novedosa para abrir una ventana al mundo y tender la mano en forma de solidaridad y amistad. Conoceran niños de su misma edad, de otra cultura que no les pareciera ni tan lejana, ni tan desconocida, debido a los antepasados comunes.*

#### EXPLICA POR QUÉ CONTRIBUYE AL BIEN COMÚN:

Explícalo con 50 palabras máximo.

*Contribuirá a la difusión del castellano y costumbres, a la vez que los jóvenes del mañana sean conocedores de otras culturas que les enriquezcan y contribuya a que afronten desde el entendimiento, el mundo real, en cuyo proceso de mejora contribuyan.*

#### PRESUPUESTO APROXIMADO: (si lo conoces)

*Su primera etapa, el envío de cartas personalmente (ida y vuelta y su gestión, aprox. 1000€. En la documentación aporta más datos.*

#### OTROS DATOS:

Anota aquí si aportas algún tipo de documentación de soporte a la propuesta.

*Anexo a este formulario hay documentación que describe detalladamente y justifica los pasos a dar de la propuesta cultural.*

## MI COLE, VENTANA AL MUNDO

A continuación, les presentare un proyecto pensado para fomentar el conocimiento bilateral entre los alumnos de los colegios de nuestro pueblo y los alumnos de las mismas edades que estudian en colegios de Rumania. En los siguientes capítulos explicare porque es imperiosamente necesario, justificado y útil para toda la comunidad.

### LAZOS HISTORICOS

El escritor Ramón de Basterra (1888-1984) fue el primero en señalar las similitudes del fondo mítico rumano-español en su obra de 1921 "La obra de Trajano". Según sus opiniones, los lazos entre los dos pueblos se remontan mucho antes de que el emperador Marco Ulpio Trajano, originario de Bética (actual Andalucía), conquistase la bella Dacia. Aquella provincia romana se llama Rumania.

A las dos naciones les unen vínculos creados por nuestros antepasados comunes y, por supuesto, nuestra latinidad. Existen coincidencias, sin que haya todavía una explicación científica, en el arte paleolítico en los dos territorios, tanto en el español, así como en el rumano. Hay costumbres españolas y rumanas con muchas similitudes, sobre todo en la zona sur del país donde se encuentra ubicado el Monasterio "Curtea de Arges", de gran significado histórico para la Casa Real rumana.

Podemos afirmar que en el camino de la lucha por la unidad territorial de la provincias rumanas se han dejado influencias españolas, tal y como nos revelan las pruebas históricas. Tanto es así, que bajo las ordenes del emperador Carlos el Quinto (primero), el general Giovanni Castaldo marchó hacia Transilvania para encabezar la lucha contra las tropas otomanas, donde se quedo 5 años y donde se atribuyo el título de "Restituor Daciae". Además, desde el mismo periodo de tiempo existen medallas que presentan en el reverso el siguiente texto latino: "Captis Subactis Fuisque Regibus Navarae Daciae Et Olim Persarum Turcarum Duce" ("Los Reinos de Navarra y Dacia, bajo el dominio turco, fueron conquistados, subyugados y derrotados"). También, nos constan contactos políticos desde el periodo de Mihai Viteazul (Miguel el Valiente), el primer monarca rumano que hizo la unión de los territorios habitados por los rumanos y al que describe con gran admiración el ilustre escritor Félix Lope de Vega y Carpio(1562-1635).

Es digno de mencionar el refugio que encontraron integrantes de los dos bandos participantes en la Guerra Civil en la legación rumana de Madrid, así como la participación directa de hombres y material militar rumano en la misma.

En la línea de los acercamientos mutuos, es de mucha relevancia el hecho de que el rey de España, Alfonso XIII bautizo a su tercer hijo, el Infante Juan (1913-1993), Conde de Barcelona, padrino siendo el rey Carol I de Rumania (romano-católico, al igual que la dinastía española de Bourbon). En honor a su padrino, el Infante Juan ha elegido para su primer varón el nombre de Juan Carlos, que será el rey de España en el año 1975.

El conocido hispanista rumano Alexandru Popescu-Telega, considera que las supersticiones y las tradiciones de un pueblo representan la parte más profunda de su memoria, pues implican rituales. El observa que la leyenda rumana del "Monasterio del Arges", o la del "Maestro Manole" que conoce numerosas variantes balcánicas se compone de dos partes: la parte que narra la edificación del monasterio, y la segunda parte que cuenta la muerte del maestro constructor. Mientras que las versiones balcánicas contienen solamente la primera parte, la leyenda española se parece a la rumana en, también, la segunda parte, ya que las otras ni tan siquiera la mencionan. Además, los juegos de niños, y que ocupan nuestro interés mutuo, como la leyenda del "Cuco y la tórtola", o la de "Sarea-n bucate" existen en los dos folklores, rumanos y español, siendo las ancestrales expresiones sobre la pérdida de la pareja y, respectivamente, el último hijo que trae la mayor alegría. En cuanto a la pérdida de los seres queridos se refiere, es digno de mencionar que en varios pueblos de Extremadura conservase todavía la costumbre pagana de que algunas mujeres (lloronas) vayan en los entierros derramando lágrimas que paga la familia del muerto.

## EL PRESENTE

El año 2018 ha sido de suma importancia para Rumania, siendo el año de la celebración de la Gran Unión de 1918, y en el que se han cumplido los 137 años de relaciones diplomáticas establecidas con el Reino de España.

Además, el 2019, es el año en el que Rumania preside, de turno, el Consejo de la Unión Europea, hasta el mes de julio.

El español es la primera lengua extranjera para los escritores rumanos contemporáneos. Hoy en día, la comunidad rumana se constituye como la primera población migrante en el Reino de España, en cuanto al número de personas se refiere. Mencionada por numerosas oficialidades españolas como un ejemplo de integración en el país de acogida, es de justicia que se emprendan acciones de índole cultural, económico, social, turístico o deportivo entre las dos naciones, en cuyos desarrollos históricos participaron ancestros comunes y cuyos contactos se vieron multiplicados por el nuevo contexto internacional, en el cual es digno de mencionar la caída del muro de Berlín, como uno de los más decisivos.

## FUNDAMENTOS DE HECHO Y LOS PROPOSITOS

El presente proyecto sugiere alcanzar un conocimiento de ambas culturas, a través de la implicación de los alumnos, que serán los embajadores principales en la difusión de la cultura española y al castellano como lengua muy querida en un país que ha sabido acogerla, para descubrir similitudes y diferencias entre dos países y culturas situadas a las dos puntas de Europa, tan lejos y tan cerca culturalmente.

Dichos propósitos serán alcanzados por un método muy simple, pero noble, altruista y solidario. Los alumnos escribirán cartas manuscritas en cuyos contenidos "dibujaran" la vida a través de sus ojos, darán a conocer sus aspiraciones, pasiones, sueños, y harán un ejercicio en implementar sus dotes lingüísticas, sin dejar de lado al colegio, siendo el mismo el trampolín o la puerta que se les abre en la sociedad y, por ende, al MUNDO. Las cartas viajarán por el aire y serán entregadas a los niños rumanos de las mismas edades, que serán respondidas de la misma manera, es decir por cartas manuscritas.

Desde esta perspectiva, los niños siempre actúan desinteresadamente y su ejemplo debe tener cabida en la sociedad, para que se multiplique y para que los adultos aprendamos de él. Los niños de hoy son los jóvenes del mañana, que tienen más oportunidades de conocer nuevas culturas, nuevos lugares, a través de la amistad.

Es digno de mencionar que la presente es una iniciativa que desea construir puentes hacia tierras que no son ni tan lejanas, ni tan diferentes, entablar amistades que podrán perdurar toda la vida.

Hacer del conocimiento una virtud, de tender la mano para conocer mejor y comprender, tener una visión transparente y real sobre los demás, les permitirá poder situarse con responsabilidad en el mundo venidero, y no perder la ternura de las palabras salidas desde lo más hondo de sus corazones.

## PRESUPUESTO

En su primera fase del proyecto, serán necesarios aproximados unos 1000 euros, justificados por el transporte de las cartas en avión, su posterior entrega en destino, así como los inherentes gastos derivados (comida, alojamiento, transporte, etc.).

En la fase avanzada del proyecto, si los niños y los profesores desearan ampliar sus experiencias directas a través de excursiones, serán necesarios más fondos, dependiendo del grupo y los días previstos, pero que se podrán ajustar dentro de una módica cantidad, y que no puedo estimar en este momento, ya que en ella influyen muchos factores (el número de alumnos, profesores, padres acompañantes, luego la negociación con las diferentes compañías aportaran otros beneficios, periodo del año, etc.).